



Do natychmiastowej publikacji: 08.08.2022

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

GUBERNATOR HOCHUL PODPISUJE PAKIET USTAW MAJĄCYCH NA CELU PROMOWANIE WIĘKSZEJ SPRAWIEDLIWOŚCI I PRZYWRÓCENIE GODNOŚCI OSOBOM NOTOWANYM W SYSTEMIE SĄDOWNICTWA KARNEGO

Ustawa (A.6977A/S.643A) pomaga osobom przebywającym na zwolnieniu warunkowym utrzymać pracę i kontynuować edukację poprzez rozszerzenie godzin wymaganych programów nadzoru społecznego na godziny wolne od pracy

Ustawa (A.9273/S.8216) zmniejsza szkodliwą stygmatyzację osadzonych poprzez zmianę przestarzałej terminologii stosowanej w prawie stanowym

Gubernator Kathy Hochul podpisała dziś pakiet ustaw mających na celu promowanie większej sprawiedliwości i przywrócenie godności osobom notowanym w systemie sądownictwa karnego. Nowe przepisy pomogą osobom zwolnionym warunkowo utrzymać pracę lub kontynuować edukację i szkolenia poprzez rozszerzenie godzin, w których osoby takie mogą uczestniczyć w wymaganych programach nadzoru społecznego, na godziny wolne od pracy. Dodatkowo, nowa ustawa zmniejsza krzywdzącą stygmatyzację osób osadzonych poprzez skorygowanie przestarzałej terminologii stosowanej w odniesieniu do takich osób w prawie stanowym.

„W stanie Nowy Jork robimy wszystko, co w naszej mocy, aby pokazać, że sprawiedliwość i bezpieczeństwo mogą iść w parze”, **powiedziała gubernator Hochul**. „Możemy uczynić nasze ulice i społeczności bezpieczniejszymi, dając osobom notowanym w systemie sądownictwa karnego szansę na ukończenie programu resocjalizacji i jednoczesną pracę. Traktując wszystkich mieszkańców stanu Nowy Jork z godnością i szacunkiem, możemy poprawić bezpieczeństwo publiczne, jednocześnie dając mieszkańcom stanu Nowy Jork drugą szansę”.

Ustawa (A.6977A/S.643A) rozszerza liczbę godzin, w których osoby zwolnione warunkowo mogą uczestniczyć w wymaganych programach nadzoru społecznego, do godzin wolnych od pracy, co pomoże im utrzymać pracę lub kontynuować programy edukacyjne. Osoby przebywające na zwolnieniu warunkowym często muszą brać udział w leczeniu uzależnień i innych programach resocjalizacyjnych w godzinach pracy, co utrudnia im utrzymanie pracy lub uczestniczenie w kursach edukacyjnych lub szkoleniowych. Poprzez lepszą integrację programów nadzoru społecznego z

harmonogramami edukacji, szkoleń i zatrudnienia osób zwolnionych warunkowo, przepisy te umożliwią im priorytetowe traktowanie programów resocjalizacyjnych i możliwości edukacyjnych.

Senator Luis Sepulveda powiedział: „Ustawa S.643A wymaga od Departamentu Więziennictwa i Nadzoru Społecznego Stanu Nowy Jork (Department of Corrections and Community Supervision, DOCCS), aby umożliwić zwolnionym warunkowo zatrudnionym osobom podjęcie terapii leczenia uzależnień i innych programów resocjalizacyjnych w godzinach wolnych od pracy, w godzinach nocnych i podczas weekendów, zamiast kontynuować obecną praktykę wymagającą od nich opuszczania dni w pracy i ryzykowania zwolnienia w celu uczestniczenia w programach w trakcie godzin pracy. Wiele programów oferuje swoje usługi w dni, noce i weekendy, lub zrobiłoby to, aby odpowiedzieć na potrzeby swoich klientów. Wymaganie od osób zwolnionych warunkowo rezygnacji z pracy lub jej utraty w celu uczestniczenia w programach narusza jeden z podstawowych celów nadzoru nad zwolnieniem warunkowym, jakim jest pomoc osobom zwolnionym warunkowo w znalezieniu zatrudnienia i staniu się produktywnymi członkami społeczeństwa. Chciałbym podziękować gubernator Hochul za podpisanie tego ważnego aktu prawnego”.

Członkini Zgromadzenia, Maritza Davila, powiedziała: „Dziękuję gubernator Kathy Hochul za podpisanie tej bardzo ważnej ustawy. Jedną z rzeczy, które musimy poprawić jest reintegracja tych, którzy wychodząc z zakładów karnych, wracają do społeczeństwa, a ten akt prawny pozwoli tym osobom na pracę zarobkową lub naukę w pełnym wymiarze czasu dzięki wykorzystaniu godzin nocnych i weekendów w celu wypełnienia ich zobowiązań w zakresie leczenia uzależnienia od substancji i uczestniczenia w innych programach resocjalizacyjnych w formie osobistej lub spotkań wideo. My jako społeczeństwo musimy zrobić wszystko, aby ułatwić powrót do społeczeństwa i ten właśnie cel realizuje ta ustawa”.

Ustawa (A.9273/S.8216) zastępuje przypadki użycia słowa „więzień” w prawie stanowym słowem „osoba osadzona”. Osoby notowane w systemie prawa karnego od dawna zauważają, że określenia takie jak kryminalista, więzień i skazaniec dehumanizują ludzi i utrwalają przekonanie, że osoby osadzone powinny być stale demonizowane i piętnowane. Ta zmiana nazewnictwa w prawie stanowym zmniejszy stygmatyzację osób notowanych w systemie sądownictwa karnego, a tym samym usunie stojące przed nimi bariery w zakresie możliwości. Poprzednie przepisy obejmowały wszystkie instancje prawa stanowego, ale nie obejmowały aktywnych ustaw z 2021 r., które zawierały termin „więzień”.

Senator stanu, Gustavo Rivera, powiedział: „Język ma znaczenie. Jestem dumny, że mój projekt ustawy o zastąpieniu w prawie stanu Nowy Jork wszystkich odniesień do słowa „więzień” słowem „osadzony” został dziś podpisany przez gubernator Hochul. Jako społeczeństwo zbyt długo uważaliśmy osoby osadzone w więzieniach za ludzi gorszego sortu. Użycie słowa „więzień” dodatkowo ich dehumanizuje i demoralizuje. Jest to kolejny konkretny krok, jaki podejmują nasze władze stanowe, aby nasz system sądownictwa skupiał się na resocjalizacji, a nie polegał wyłącznie na karaniu”.

Członek Zgromadzenia, Jeffrion L. Aubry, powiedział: „Stosowane w penologii terminy, takie jak kryminalista, więzień, przestępca i skazaniec dehumanizują, poniżają i stygmatyzują ludzi. Użycie terminu takiego jak „osoba uwięziona” uznaje człowieczeństwo ludzi i podkreśla szansę na odmianę ludzkiego życia. Ta nowa ustawa ma na celu skorygowanie przestarzałej terminologii, która negatywnie wpływa na powrót jednostki do społeczności”.

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie www.governor.ny.gov
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418